

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling
opgeving, eerste kamer, de 18e
april 1972 door de Minister van
Nederlandse Cultuur en door de
Minister van Franse Cultuur ver-
zoekt hun, binnen een termijn van
ten hoogste drie dagen, van advies
te dienen over een ontwerp van ko-
ninklijk besluit "tot wijziging
van het koninklijk besluit van 2 juli
1932 voor wat betreft de samenstel-
ling van de Commissie tot beheer
van het eigen vermogen van het
Koninklijk Muziekconservatorium te
Brussel", heeft de 21e april 1972
het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de
législation, première chambre,
saisi par le Ministre de la
Culture néerlandaise et par le
Ministre de la Culture française,
le 18 avril 1972, d'une demande
d'avis, dans un délai ne dépas-
sant pas trois jours, sur un pro-
jet d'arrêté royal "portant modi-
fication de l'arrêté royal du 2
juillet 1932 pour ce qui concerne
la composition de la Commission
administrative du patrimoine du
Conservatoire Royal de Musique à
Bruxelles", a donné le 21 avril
1972 l'avis suivant :

De opzet van het ontwerp wordt juister omschreven in het opschrift :

"Koninklijk besluit houdende afwijkingen van het koninklijk besluit van 2 juli 1932 voor wat betreft ... (verder zoals in het ontwerp)".

Het ontwerp beoogt immers de wijziging van het koninklijk besluit van 2 juli 1932 alleen voor wat betreft de samenstelling van de commissie van beheer van het eigen vermogen van het koninklijk muziekconservatorium te Brussel.

Bedoeld koninklijk besluit heeft als rechtsgrond de wet van 27 juni 1930, waarbij de rechtspersoonlijkheid is verleend aan de wetenschappelijke en kunstinstellingen welke afhangen van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.

Het verleent krachtens genoemde wet rechtspersoonlijkheid aan de koninklijke muziekconservatoria van Brussel, Gent, Luik en Antwerpen en stelt tevens de samenstelling vast van de beheerscommissie van die instellingen. Luidens artikel 1, § 2, van genoemde wet worden die instellingen vertegenwoordigd door een commissie van beheer waarvan ~~sa~~menstelling en bevoegdheden worden vastgesteld bij koninklijk besluit.

Die bepaling is dan ook de rechtsgrond van het huidige ontwerp. De wet van 27 juni 1930 dient derhalve in de aanhef van het besluit te worden vermeld.

.../...

Het koninklijk besluit van 9 september 1966 voorziet, met ingang van het schooljaar 1966-1967, de splitsing van het koninklijk muziekconservatorium te Brussel in een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling, die elk onder het gezag staan van een directeur benoemd door de Koning op voordracht naargelang het geval van de Minister van de Nederlandse of de Minister van de Franse Cultuur.

De samenstelling van de commissie van beheer van het eigen vermogen dient met dit besluit in overeenstemming te worden gebracht.

Dit is het doel van het ontwerp.

*
* *

Het koninklijk besluit van 2 juli 1932 blijft van toepassing op de koninklijke muziekconservatoria van Gent, Luik en Antwerpen en, behoudens de afwijkingen die in het huidige ontwerp zijn vervat, ook op het koninklijk muziekconservatorium van Brussel.

Men stelde derhalve de inleidende volzin van artikel 1 als volgt :

"Artikel 1.-

In afwijking van artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 juli 1932 wordt de commissie van beheer van het eigen vermogen van het koninklijk muziekconservatorium te Brussel samengesteld als volgt ...".

*
* *

.../...

Het ontwerp stelt dat tot voorzitter kan worden benoemd : "een persoon die Nederlands en Frans kent".

De koninklijke muziekconservatoria beschikken over een tweevoudig rechtsstatuut, in die zin dat zij een gecentraliseerde Rijksdienst zijn waaraan een instelling is toegevoegd die men "patrimonium" kan noemen en die rechtspersoonlijkheid heeft.

Of de wetgeving betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken al dan niet toepasselijk is op de commissie die dit patrimonium beheert en of het vereiste van tweetaligheid dat aan de voorzitter wordt opgelegd en de vaststelling van die hoedanigheid onder die wetgeving ressorteren, zijn vragen waarvan het grondig onderzoek niet binnen de opgelegde korte termijn van drie dagen heeft kunnen plaatsvinden.

Wat de afgevaardigden van de Nederlandse commissie voor cultuur en van de Franse commissie voor cultuur van de Brusselse agglomeratie betreft, dient te worden opgemerkt dat bedoelde commissies nog niet zijn samengesteld.

*

* * *

Sommige bepalingen van de artikelen 3, 6 en 7 van het koninklijk besluit van 2 juli 1932, zoals hierna wordt uiteengezet, zijn onbestaanbaar met de in artikel 1 van het ontwerp opgenomen bepalingen.

.../...

Genoemd artikel 3 voorziet dat "de leden der commissie worden, op de voordracht van Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen ... door Ons benoemd".

De voordracht dient evenwel logischerwijze thans, én door de Minister van de Nederlandse Cultuur én door de Minister van de Franse Cultuur, ieder wat hem betreft, te geschieden. Daarenboven dient de voorzitter van de commissie door beide ministers gezamenlijk te worden voorgedragen.

Artikel 6 van het koninklijk besluit van 2 juli 1932 stelt dat de commissie haar ondervoorzitter aanduidt. Nu zijn, luidens het ontwerp, van rechtswege ondervoorzitter de directeur van de Nederlandstalige afdeling en de directeur van de Franstalige afdeling.

Verder bepaalt artikel 7 dat de commissie beraadslaagt onder het voorzitterschap van het hoofd der instelling of, bij diens ontstentenis, van de ondervoorzitter.

Welnu, het ontwerp voorziet dat de voorzitter door de Koning wordt benoemd. Anderzijds zijn er in de commissie twee ondervoorzitters. Het ontwerp dient vast te stellen hoe het probleem van de vervanging van de voorzitter door één van de twee ondervoorzitters zal worden geregeld dan wel of, eventueel, een plaatsvervanger zal optreden.

.../...

De hierboven vermelde bepalingen van de artikelen 3, 6 en 7 van het koninklijk besluit van 2 juli 1932 dienen bijgevolg in het ontwerp, naar gelang van het geval, te worden aangepast of buiten toepassing gesteld.

Zulks kan best gebeuren door, onder de vorm van afwijkingen van de genoemde artikelen, de passende bepalingen in evenveel afzonderlijke artikelen van het ontwerp op te nemen.

Indien de Regering op dit voorstel ingaat, dient artikel 2 van het huidige ontwerp vanzelfsprekend te worden vernummerd.

L'intitulé refléterait mieux la portée du projet s'il était rédigé comme suit :

"Arrêté royal dérogeant à l'arrêté royal du 2 juillet 1932 en ce qui concerne ... (la suite comme au projet)".

Le projet ne vise, en effet, à modifier l'arrêté royal du 2 juillet 1932 que pour ce qui est de la composition de la commission administrative du patrimoine du conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Cet arrêté royal trouve son fondement légal dans la loi du 27 juin 1930 accordant la personnalité civile aux établissements scientifiques et artistiques dépendant du Ministère des Sciences et des Arts.

Il accorde, en vertu de cette loi, la personnalité civile aux conservatoires royaux de musique à Bruxelles, à Gand, à Liège et à Anvers et fixe la composition de la commission administrative de ces établissements. Aux termes de l'article 1er, § 2, de la même loi, lesdits établissements sont représentés par une commission administrative, dont la composition et les attributions sont déterminées par arrêté royal.

C'est dans cette disposition que réside le fondement légal du présent projet. Au préambule de l'arrêté projeté, il convient, dès lors, de faire référence à la loi du 27 juin 1930.

.../...

L'arrêté royal du 9 septembre 1966 prévoit, à partir de l'année scolaire 1966-1967, le dédoublement du Conservatoire royal de musique à Bruxelles, en une section d'expression française et une section d'expression néerlandaise placées, chacune, sous l'autorité d'un directeur nommé par le Roi, sur la proposition du Ministre de la Culture française ou du Ministre de la Culture néerlandaise, selon le cas.

La composition de la commission administrative du patrimoine doit être mise en concordance avec cet arrêté.

Tel est l'objet du projet.

*

*

*

L'arrêté royal du 2 juillet 1932 reste applicable aux conservatoires royaux de musique à Gand, à Liège et à Anvers, de même, à part les dérogations prévues par le présent projet, qu'au conservatoire royal de musique à Bruxelles.

Il conviendrait, dès lors, de rédiger la phrase liminaire de l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

Par dérogation à l'article 2 de l'arrêté royal du 2 juillet 1932, la commission administrative du patrimoine du conservatoire royal de musique à Bruxelles est composée comme suit ... ".

*

*

*

.../...

Le projet dispose que peut être nommée président : "une personne qui connaît le néerlandais et le français".

Le statut juridique des conservatoires royaux de musique est double, en ce sens qu'ils constituent un service de l'Etat centralisé, doublé d'un établissement qui peut s'appeler "patrimoine" et qui possède la personnalité civile.

La législation sur l'emploi des langues en matière administrative est-elle applicable ou non à la commission chargée de la gestion de ce patrimoine ? Le bilinguisme imposé au président et la constatation de cette qualité relèvent-ils de cette législation ? Ce sont là des questions que le Conseil d'Etat n'a pas été en mesure d'approfondir dans le bref délai de trois jours qui lui était imparti.

A propos des délégués de la commission française et de la commission néerlandaise de la culture de l'agglomération bruxelloise, il convient d'observer que ces commissions ne sont pas encore composées.

*

*

*

Ainsi qu'il sera exposé ci-après, certaines dispositions des articles 3, 6 et 7 de l'arrêté royal du 2 juillet 1932 sont inconciliables avec l'article 1er du projet.

.../...

L'article 3 de l'arrêté précité porte que "les membres de la commission sont nommés par Nous, sur la proposition de Notre Ministre des Sciences et des Arts ...".

Dans l'état actuel des choses, la logique veut toutefois que la proposition soit faite et par le Ministre de la Culture française et par le Ministre de la Culture néerlandaise, chacun en ce qui le concerne. De plus, le président de la commission doit être proposé par ces deux ministres conjointement.

L'article 6 de l'arrêté royal du 2 juillet 1932 dispose que la commission désigne son vice-président, alors qu'en vertu du projet, le directeur de la section française et le directeur de la section néerlandaise sont vice-présidents de plein droit.

D'autre part, en vertu de l'article 7 de l'arrêté, la commission délibère sous la présidence du chef de l'établissement ou, à son défaut, du vice-président.

Dans le système du projet, le président est nommé par le Roi et il y aura deux vice-présidents. Il importe de régler le remplacement du président par l'un des vice-présidents ou de prévoir éventuellement l'intervention d'un suppléant.

Il résulte de ce qui précède que le projet devrait, selon le cas, soit adapter, soit rendre non applicables les dispositions précitées des articles 3, 6 et 7 de l'arrêté royal du 2 juillet 1932.

.../...

Le meilleur moyen de réaliser cet objectif serait de consacrer à ces matières, dans le projet, autant d'articles distincts, conçus sous la forme de dérogations aux articles précités.

Si le Gouvernement se rallie à cette suggestion, il faudra évidemment modifier en conséquence le numéro d'ordre de l'article 2 du présent projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

eerste voorzitter,
premier président,

K. MEES,
H. ADRIAENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE,
F. DE KEMPENEER,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

R. DECKMYN,

hoofdgriffier.
greffier en chef.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. JACQUEMIJN, adjunct-
auditeur.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par
M. M. JACQUEMIJN, auditeur
adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

R. DECKMYN.

F. LEPAGE.